

S.P.A.R.K.L.E – Alphabétisation inclusive

RÉFÉRENTIEL DE FORMATION

1. Objectif et champ d'application du programme

Ce programme ou référentiel de formation propose un plan de formation structuré destiné aux enseignants, éducateurs et travailleurs sociaux qui enseignent les langues du pays d'accueil à des migrants adultes, des réfugiés et des nouveaux arrivants présentant un faible niveau d'alphabétisation, ayant connu une scolarité interrompue ou ne maîtrisant aucune langue. Il synthétise les besoins, les observations de terrain et les priorités méthodologiques exprimés par les partenaires du projet SPARKLE en une feuille de route commune pour la formation.

L'objectif est de proposer une structure de formation claire, modulaire et adaptable, pouvant être utilisée dans différents contextes nationaux, tout en conservant une orientation pédagogique commune : apprentissage accessible de la langue, dignité de l'adulte, communication pratique, participation sociale et accès à des situations liées au monde du travail. Il identifie les objectifs d'apprentissage attendus, les thèmes et modules, les compétences à acquérir, le déroulement, la durée et les moyens de validation.

2. Aperçu du programme : structure de base de la formation

Cette section met en avant les éléments essentiels requis pour le programme : ce que les participants apprendront, quels thèmes et modules seront abordés, quelles compétences seront acquises, selon quel ordre et sur quelle durée, et comment l'apprentissage sera évalué à l'aide de moyens de vérification pratiques.

Élément du programme	Conception consolidée de la formation
Objectifs d'apprentissage	Les participants apprennent à analyser les contextes de faible niveau d'alphabétisation, à appliquer des méthodologies d'enseignement de la langue «faciles à lire» et à comprendre ainsi que des approches actives d'enseignement des langues, à concevoir des supports accessibles, à animer des activités inclusives et à évaluer l'apprentissage à l'aide de preuves pratiques plutôt que de tests comportant beaucoup de texte. La

Élément du programme	Conception consolidée de la formation
	formation favorise à la fois la communication au quotidien et l'intégration sociale et professionnelle.
Thèmes / modules	Huit modules pratiques : profils et contextes des apprenants ; « faciles à lire » et supports accessibles ; apprentissage axé sur l'oral, la méthode TPR (Total Physical Response) et les approches multisensorielles ; approche communicative pour la langue de survie et liée au travail ; apprentissage des langues par les tâches (TBLL) ; supports visuels, tactiles et à faibles ressources; apprentissage des langues assisté par ordinateur (CALL), smartphones et alternatives low-tech ; préparation des cours, adaptation, évaluation et mise en pratique pédagogique
Compétences à acquérir	Les participants développent des compétences en matière d'analyse des apprenants, de simplification, de conception de supports accessibles, d'animation mobilisant le corps et le mouvement, de planification communicative et axée sur les tâches, de conception de scénarios liés au monde du travail, d'adaptation avec peu de ressources, de conception numérique/low-tech et d'évaluation basée sur l'observation.
Déroulement	Le parcours passe de la compréhension des apprenants et des principes d'accessibilité aux méthodologies actives, aux tâches concrètes, aux supports pédagogiques, aux aides numériques et à faible technicité, puis à la conception de cours et à la mise en pratique pédagogique
Durée	Format de base : 24 heures, adapté à une mobilité de 4 jours ou à une prestation modulaire. Format prolongé en option : environ 32 heures grâce à des modules de renforcement, lorsque les conditions locales de formation le permettent.
Moyens de vérification	L'apprentissage est évalué à travers des résultats observables : jeux de rôle, animation de la méthode TPR (Total Physical Response), mise en pratique pédagogique, grilles d'observation, retours entre pairs, auto-évaluation et un portfolio final des participants.

3. Publics cibles

Participants à la formation	Bénéficiaires finaux / apprenants
• Enseignants et formateurs en langues travaillant dans des contextes formels, non formels ou au sein d'ONG. • Éducateurs, bénévoles et travailleurs sociaux impliqués dans l'accompagnement linguistique. • Professionnels travaillant avec des apprenants migrants de niveaux hétérogènes, peu alphabétisés ou en phase de pré-alphabétisation.	• Les migrants adultes, les réfugiés et les nouveaux arrivants présentant un faible niveau d'alphabétisation, ayant connu une scolarité interrompue ou ne maîtrisant aucune langue. • Les apprenants de niveau A0–A1 ou débutants qui ont besoin d'acquérir immédiatement des compétences linguistiques orales et fonctionnelles. • Les apprenants confrontés à une assiduité irrégulière, à des contraintes administratives, à la fracture numérique, à l'isolement social ou à des difficultés d'accès aux services, à la formation et au marché du travail.

4. Principes pédagogiques

Principe	Implications pour le programme
Apprentissage axé sur l'oral et l'action	Les modules privilégient l'écoute, l'expression orale, la gestuelle, la répétition, les objets concrets et l'interaction avant la production écrite.
Accessibilité et lisibilité facile	Tous les supports et instructions doivent être d'une clarté exceptionnelle, faciles à comprendre, dépourvus de toute complexité inutile, accompagnés d'illustrations et testés auprès des apprenants dans la mesure du possible.
Utilité dans la vie quotidienne	Les activités sont en lien avec la vie quotidienne, les services publics, la santé, le travail, l'école, les transports, le quartier, les démarches administratives et la communication de base sur le marché du travail.
Participation multisensorielle	Le corps, la voix, les images, les sens, les objets, le rythme, l'espace et les supports numériques sont utilisés pour favoriser la mémorisation et l'inclusion.
Adaptabilité	Chaque module tient compte des groupes hétérogènes, des différents niveaux d'alphabétisation, des classes multilingues, des ressources limitées, des petits espaces d'apprentissage, de l'assiduité irrégulière, des rythmes d'apprentissage variables, des obstacles émotionnels et liés à la confiance en soi, ainsi que de la fracture numérique.
Sécurité et dignité	La formation évite toute divulgation forcée, tout contact physique non souhaité, tout matériel infantilisant et tout scénario culturellement inapproprié.
Intégration professionnelle et sociale	L'apprentissage de la langue est lié à une participation concrète : demander des informations, comprendre des consignes simples, décrire ses

compétences, prendre des rendez-vous, s'orienter dans les services et préparer les premières démarches en vue d'une formation ou d'un emploi.

5. Objectifs d'apprentissage : résultats attendus de la formation

À l'issue de la formation, les participants devraient être capables de :

- analyser les profils, les obstacles et les besoins d'apprentissage des apprenants migrants peu alphabétisés ou en phase de pré-alphabétisation, et fixer des objectifs linguistiques réalistes liés à la vie quotidienne et aux besoins d'intégration ;
- appliquer les méthodologies *Facile à lire et à comprendre*, *TPR — Réponse physique totale* —, communicatives, fondées sur les tâches, multisensorielles et *CALL — apprentissage des langues assisté par ordinateur* — de manière intentionnelle et adaptée au contexte
- concevoir et adapter des supports pédagogiques accessibles en utilisant un langage clair, des supports visuels, des objets réels, des enregistrements audio, des photos, des pictogrammes et des alternatives « low-tech » ;
- planifier des activités linguistiques courtes, inclusives et différenciées pour des groupes de niveaux mixtes, des espaces réduits, des contextes disposant de peu de ressources et une assiduité irrégulière ;
- créer des environnements d'apprentissage sûrs, motivants et respectueux qui favorisent l'attention, la participation, la confiance et le sentiment d'appartenance ; mener une réflexion sur l'engagement et les progrès des apprenants ; recueillir des retours informels ; et adapter les stratégies pédagogiques, les supports et le rythme d'apprentissage en fonction de l'évolution des besoins des apprenants et des réalités de la classe

6. Compétences à acquérir

Domaine de compétence	Compétences attendues
Analyse des apprenants	Identifier le profil d'alphabétisation, les besoins linguistiques, les obstacles et les priorités.
Conception de supports pédagogiques accessibles	• Simplifier les textes, les instructions, les formulaires et les documents d'intérêt public sans pour autant traiter les apprenants adultes comme des enfants. • Utiliser une mise en page facile à lire, des supports visuels, des pictogrammes, des photos, un code couleur, des objets concrets et des modèles d'instructions claires.
Animation corporelle et multisensorielle	• Utiliser la méthode TPR, les gestes, le rythme, le mouvement, les objets, le théâtre d'images, la narration, la voix et les sons pour faciliter la compréhension.
Planification communicative et axée sur les tâches	• Concevoir des jeux de rôle structurés, des dialogues, des simulations et des tâches concrètes liées aux services, au travail, à la recherche d'emploi, à la communication scolaire, à la santé et à la vie quotidienne. • Passer des modèles oraux et des exercices guidés à des réalisations concrètes de la part des apprenants : demande de rendez-vous, formulaire simple, consignes de travail, liste de courses, itinéraire sur une carte, court message vocal ou tâche à partir d'une photo.

Domaine de compétence	Compétences attendues
Adaptation et différenciation	• Adapter les activités à différents niveaux d’alphabétisation, à des groupes hétérogènes, à un roulement continu des apprenants, à des espaces réduits et à des ressources limitées. • Créer des modules courts pouvant être utilisés de manière autonome lorsque la fréquentation est irrégulière.
Utilisation des ressources numériques et low-tech	• Utilisez des smartphones, des fichiers audio, des photos/vidéos, des codes QR, des applications simples, des dossiers partagés et d’autres ressources CALL lorsque cela est pertinent. • Proposer des alternatives hors ligne, sur papier, matérielles ou orales pour chaque activité numérique et aborder explicitement la fracture numérique dès les tout premiers niveaux.
Évaluation et réflexion	• Observez l’apprentissage à travers la participation, les réactions aux actions, la production orale, les tâches pratiques et la confiance en soi. • Utilisez le retour d’expérience entre pairs, l’auto-évaluation, les grilles d’observation et le micro-enseignement pour vérifier l’apprentissage des enseignants.

7. Thèmes/modules et durée : formation de base recommandée de 24 heures

Le tableau ci-dessous présente le programme-cadre central. Il détaille la formation de base recommandée de 24 heures par module, avec la durée, les thèmes principaux et les moyens de vérification. Il est conçu comme un programme dans le cadre d’une mobilité de 4 jours ou comme une séquence modulaire de sessions plus courtes. L’ordre des modules va du contexte de l’apprenant et des principes d’accessibilité vers les méthodologies actives, les tâches concrètes, les supports numériques/low-tech et la mise en pratique pédagogique finale.

Module et durée	Thèmes / contenu	Moyens de validation
1. Comprendre les apprenants et leurs contextes (3 h)	Faible niveau d’alphabétisation, pré-alphabétisation et scolarité interrompue ; obstacles rencontrés par les apprenants tels que la fatigue, l’exposition à des traumatismes, la précarité, le manque de motivation et l’assiduité ; groupes de niveaux mixtes et multilingues ; besoins linguistiques sociaux et professionnels.	Analyse de scénarios diagnostics courts ; cartographie collective des besoins et des obstacles des apprenants.
2. Conception de supports accessibles et faciles à lire (3 h)	Principes de la lecture facilitée ; simplification des formulaires, des instructions, des informations publiques et des textes liés au travail ; hiérarchie visuelle, grandes polices, phrases courtes, photos, pictogrammes, supports de niveau pré-A1 et modèles d’instructions claires.	Adaptation d’un document tiré de la vie réelle ; révision par les pairs à l’aide d’une liste de contrôle « facile à lire ».
3. Apprentissage axé sur l’oral, RPT (Réponse physique totale) et approches multisensorielles (3 h)	Compréhension avant production écrite ; actions, gestes, répétitions, routines et objets dans le cadre de la méthode RTP ; consentement et considérations culturelles dans l’apprentissage basé sur le corps.	Séquence RPT guidée ; liste de contrôle d’observation et retours entre pairs.

Module et durée	Thèmes / contenu	Moyens de validation
4. Approche communicative pour le langage de survie et lié au travail (3 h)	Dialogues types, banques de phrases, jeux de rôle et interactions guidées ; situations de la vie quotidienne, des services, de la santé, du travail, des transports et du quartier ; consignes sur le lieu de travail, demander de l'aide, décrire sa disponibilité et renforcer la confiance grâce à des corrections constructives.	Animation de jeux de rôle ; brève réflexion sur l'accompagnement et la différenciation.
5. Apprentissage de la langue par des tâches avec des scénarios authentiques (3 h)	Tâches de la vie réelle : formulaires, rendez-vous, communication scolaire, recherche d'emploi, courses, plans et orientation ; préparation préalable à la tâche, réalisation de la tâche, résultat concret et débriefing ; contextes linguistiques nationaux et simulations réalistes.	Conception d'une brève activité basée sur des tâches ; présentation d'un résultat concret produit par l'apprenant.
6. Supports visuels, tactiles, ludiques et nécessitant peu de ressources (3 h)	Fiches de vocabulaire, dictionnaires visuels, prospectus de supermarché, plans, objets et accessoires ; jeux, mouvements, consignes de saut de ligne et cycles d'activités courts ; supports sensoriels et jeux adaptés aux adultes ; variantes pour petites salles, à petit budget et sans Internet.	Création d'un kit de matériel à faible coût ; tests en groupe et notes d'adaptation.
7. CALL (Computer-Assisted Language Learning / apprentissage des langues assisté par ordinateur), smartphones et supports numériques avec des alternatives à faible technicité (2 h)	Enregistrements audio, photos, courtes vidéos, applications simples, codes QR, activités sur smartphone et banques d'activités numériques partagées ; autonomie des apprenants ; précautions relatives à la vie privée, à l'accessibilité et à la fracture numérique ; alternatives sans Internet et basées sur le papier ou des objets.	Conception d'une double version numérique / à faible technicité : une activité en deux versions ; bref contrôle de l'ergonomie.
8. Préparation des cours, adaptation, évaluation et mise en pratique pédagogique (4 h)	Planification flexible des cours pour des niveaux mixtes et une assiduité irrégulière ; évaluation non écrite et basée sur l'observation ; mise en pratique pédagogique, retour d'expérience, auto-évaluation et communauté de pratique pour le suivi.	Séance finale de mise en pratique pédagogique ; portfolio du participant : plan de cours + fiche d'activité + outil de vérification.

8. Parcours de renforcement optionnel de 32 heures

La formation de base de 24 heures reste le format de référence. Lorsque les partenaires disposent de plus de temps, le même programme peut être étendu à environ 32 heures en ajoutant des modules de renforcement. Ces modules approfondissent le travail pratique sans modifier la logique pédagogique globale.

Module de renforcement facultatif	Durée suggérée	Thème
Contextes des apprenants et animation éthique	2 h	Analyse de scénarios supplémentaires portant sur l'exposition à un traumatisme, la précarité, l'assiduité irrégulière, les groupes de niveaux mixtes et la dignité des adultes.
Langage lié au travail et au marché du travail	2 h	Exercices supplémentaires sur la recherche d'emploi, la description des compétences, la compréhension d'instructions simples sur le lieu de travail, les rendez-vous, l'accès à la formation et les premières étapes de l'emploi.
Laboratoire de conception CALL (Computer-Assisted Language Learning / apprentissage des langues assisté par ordinateur) et à faible technicité	2 h	Création pratique d'activités sur smartphone, audio/photo et codes QR, toujours accompagnées d'alternatives

		sans Internet ou basées sur du papier/des objets.
Mise en pratique pédagogique approfondie et retour sur le portfolio	2 h	Pratique prolongée entre pairs, observation, révision des fiches d'activités et mise au point finale du portfolio de chaque participant.

9. Propositions de plans de modules

La formation de base de 24 heures peut être dispensée sous la forme d'un programme dans le cadre d'une mobilité de 4 jours. Le même déroulement peut également être divisé en sessions en ligne/hors ligne plus courtes, à condition que chaque bloc reste axé sur la pratique et comprend une petite tâche de conception, d'adaptation ou d'animation.

Jour de formation	Durée	Contenu et déroulement
Jour 1 – Bases	6 h	• Module 1 : Comprendre les apprenants et leurs contextes • Module 2 : Conception de supports faciles à lire et accessibles, y compris des supports de niveau pré-A1 et des documents officiels adaptés • Réflexion de fin de journée : que faut-il changer dans nos pratiques pédagogiques actuelles ? Post-it colorés suivis d'une discussion ouverte / World Café
Jour 2 – Méthodes orales et corporelles	6 h	• Module 3 : Apprentissage axé sur l'oral, RPT (Réponse physique totale) et approches multisensorielles • Module 4 : Approche communicative pour la langue de survie et la langue liée au travail • Court exercice de jeu de rôle par deux
Jour 3 – Tâches de la vie réelle et supports pédagogiques minimalistes	6 h	• Module 5 : Apprentissage de la langue par les tâches avec des scénarios authentiques, notamment les rendez-vous, les formulaires, la communication scolaire, la recherche d'emploi et l'orientation dans le quartier • Module 6 : Supports visuels, tactiles, ludiques et à faible coût • Atelier de conception : adaptation des activités à des niveaux mixtes et à une assiduité variable
Jour 4 – Outils numériques, évaluation et mise en pratique pédagogique	6 h	• Module 7 : CALL, (Computer-Assisted Language Learning / apprentissage des langues assisté par ordinateur) smartphones et supports numériques avec des alternatives low-tech • Module 8 : Préparation des cours, évaluation et micro-enseignement • Présentation des prochaines étapes du projet après la mobilité internationale, notamment le rôle des enseignants dans les formations entre pairs organisées dans leur propre pays, les modalités d'organisation de ces formations et leurs dates de déroulement • Questionnaire d'évaluation finale et bilan de l'expérience globale de formation

10. Comment l'apprentissage sera-t-il évalué : moyens de vérification

L'apprentissage doit être évalué à travers des preuves pratiques et réflexives plutôt que par des examens écrits. Le système de vérification se concentre sur ce que les participants sont réellement capables de concevoir, d'animer, d'adapter et d'expliquer.

Le soutien apporté par la Commission européenne à la réalisation de cette publication ne vaut pas approbation de son contenu, qui reflète uniquement les opinions de ses auteurs, et la Commission ne saurait être tenue pour responsable de l'usage qui pourrait être fait des informations qui y figurent.

Chaque module produit donc un résultat observable : un support simplifié, un jeu de rôle, une séquence RPT (Réponse physique totale), une activité basée sur des tâches, un outil d'observation ou un moment de mise en pratique pédagogique.

Méthode de vérification	Fonctionnement	Ce qu'elle évalue
Tâche de conception d'activité	Chaque participant conçoit ou adapte une fiche d'activité destinée à un groupe spécifique de personnes peu alphabétisées.	Évalue la capacité à transposer la méthodologie en un outil pédagogique utilisable en classe.
Adaptation en langage simplifié	Les participants simplifient un document, un formulaire, une instruction, un texte scolaire ou une information officielle/semi-officielle tirés de la vie quotidienne.	Évaluation de la clarté, de l'accessibilité, de la mise en page, de la pertinence, de l'utilité et du respect de la dignité des adultes ; peut inclure un bref plan de validation par les utilisateurs.
Mise en pratique pédagogique	Les participants animent une brève activité avec des pairs jouant le rôle d'apprenants.	Évaluation de l'animation, du rythme, des consignes, de l'adaptation et de l'implication des apprenants.
Grille d'observation	Les pairs et les animateurs observent des jeux de rôle, des activités RPT (Réponse physique totale), des activités basées sur des tâches et des activités multisensorielles à l'aide d'une brève grille d'observation.	Évalue la mise en œuvre pratique et identifie les points à améliorer.
Retour d'expérience entre pairs	Les participants donnent un retour d'expérience structuré à l'aide de critères simples : clarté, accessibilité, adaptabilité et dignité.	Vérifie l'apprentissage réflexif et collaboratif.
Auto-évaluation	Les participants évaluent leur niveau de confiance avant et après la formation.	Permet d'évaluer les progrès perçus et les besoins de soutien restants.
Portefeuille du participant	Chaque participant compile un petit ensemble de résultats de la formation : notes sur le profil de l'apprenant, un support pédagogique adapté, une fiche d'activité, un outil de vérification et une brève réflexion.	Permet de vérifier la capacité à relier les besoins des apprenants, la méthodologie, les supports pédagogiques, les choix d'animation et l'évaluation au sein d'un plan pédagogique cohérent.

11. Recommandations de mise en œuvre

Aspect	Recommandation
Taille du groupe	Idéalement, 12 à 20 participants pour permettre la mise en pratique pédagogique et le retour d'expérience entre pairs. Les groupes plus importants doivent être divisés pour les activités pratiques.
Aménagement de la salle	Chaises mobiles, espace mural pour les supports visuels, suffisamment d'espace pour de petites activités impliquant des déplacements. Il convient de toujours prévoir une variante pour les petites salles.
Matériel	Cartes, images imprimées, pictogrammes, marqueurs, papier, ruban adhésif, objets, cartes géographiques, formulaires, exemples de documents officiels adaptés, prospectus de supermarché, accessoires, enregistreur audio ou smartphone, projecteur (facultatif).
Accès au numérique	Utile mais pas obligatoire. Chaque outil numérique doit avoir une alternative sur papier, sous forme d'objet ou orale, en particulier pour les apprenants qui ne savent pas encore télécharger une application ou utiliser un traducteur.

Aspect	Recommandation
Ton de l'animation	Clair, rassurant, d'adulte à adulte, prévisible et respectueux. Évitez les supports infantilisants ou d'imposer des récits personnels.
Suivi	Créez un dossier partagé ou un espace d'échange entre pairs où les participants peuvent mettre en ligne des adaptations, des modèles de textes simplifiés, des photos de supports pédagogiques utilisés en classe, des questions, des retours d'expérience et des banques de ressources utiles au niveau local.
Adaptation linguistique	Les exemples, les documents et les jeux de rôle doivent être adaptés au contexte linguistique de chaque pays, tout en conservant la structure pédagogique commune et les principes d'accessibilité.